

РЕЦЕНЗІЯ
на Проєкт модернізованої Освітньої програми
«Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша –
англійська)» першого (бакалаврського) рівня

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

Метою ОП є формування у здобувачів першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія загальних та фахових компетентностей у межах спеціалізації «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» та здатності до їх застосування у професійній діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням, редагуванням і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів (як із науково-дослідною, критично-аналітичною, так і з прикладною метою), організацією успішної комунікації різними мовами.

Освітньо-професійна програма має необхідні структурні та змістові складові, відповідає основним критеріям якості вищої освіти та спрямована на спеціалізовану підготовку фахівців для філологічної галузі з акцентом на формування іншомовної комунікативної, літературознавчої та перекладацької компетентностей. Структура та зміст освітньо-професійної програми передбачають підготовку фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.

На позитивну оцінку заслуговують логічно побудовані та змістовно продумані фахові компетентності та програмні результати навчання, що пов'язані з аспектами розвитку й вдосконалення міжкультурної іншомовної комунікативної компетенції здобувачів. Перевагою освітньо-професійної програми є наявність тривалої практичної підготовки за фахом, зокрема, практичних курсів обов'язкового циклу (Практика усного та писемного мовлення (англ.), Практика усного та писемного мовлення (нім.), Практика перекладу (англ.), Практика перекладу (нім.)), практичних курсів вибіркового циклу (Переклад текстів різних жанрів (англ.) / Переклад текстів різних жанрів (нім.), Практика усного перекладу (англ.) / Практика усного перекладу (нім.)); навчальної та виробничої практичної підготовки («Навчальна перекладацька практична підготовка» та 2 «Виробничі перекладацькі практичні підготовки»), кожна з яких, маючи свою мету та завдання, сприяє підвищенню професійної обізнаності здобувачів.

Зі свого боку висловлюємо пропозицію щодо необхідності збільшення обсягу завдань з аудіювання та перекладу шляхом розширення змістового наповнення дисциплін Практика усного та писемного мовлення (англ.), Практика усного та писемного мовлення (нім.) відповідними завданнями.

Отже, беручи до уваги все вищезазначене, вважаємо, що рецензований Проєкт модернізованої Освітньої програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» першого (бакалаврського) рівня 2023 р. разом з обґрунтуванням внесених змін та оновлень може бути рекомендований для підготовки освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» першого (бакалаврського) рівня для здобувачів 2023 року вступу.



14.06.2023 р.

Годунова Н.Б., керівник
департаменту
управління персоналом
відокремленого підрозділу
Інтернешнл Реск'ю Комітти, Інк. в Україні